

GRI Index - GRI titlar

Íslensk þýðing: Staðlaráð í samstarfi við Festu

G4 Guidelines	GRI Standard Number	#	Íslensk þýðing	Íslensk þýðing
G4-3	102	1	Íslensk þýðing: Staðlaráð í samstarfi við Festu	Nafn skipulagsheildarinnar
G4-4, G4-PR6	102	2	Activities, brands, products, and services	Starfsemi, vörumerki, vörur og þjónusta
G4-5	102	3	Location of headquarters	Staðsetning höfuðstöðva
G4-6	102	4	Location of operations	Staðsetning rekstrar
G4-7	102	5	Ownership and legal form	Eignarhald og félagaform
G4-8	102	6	Markets served	Markaðir í þjónustu
G4-9	102	7	Scale of the organization	Stærð skipulagsheildarinnar
G4-10	102	8	Information on employees and other workers	Upplýsingar um starfsmenn og aðra starfskrafta
G4-12	102	9	Supply chain	Aðfangakeðja
G4-13	102	10	Significant changes to the organization and its supply chain	Verulegar breytingar á skipulagsheildinni og aðfangakeðju hennar
G4-14	102	11	Precautionary Principle or approach	Varúðarregla eða -nálgun
G4-15	102	12	External initiatives	Innleiðing utanaðkomandi frumkvæðis
G4-16	102	13	Membership of associations	Aðild að samtökum
G4-1	102	14	Statement from senior decision-maker	Yfirlýsing frá æðsta ákvörðunartaka
G4-2	102	15	Key impacts, risks, and opportunities	Helstu áhrif, áhætta og tækifæri
G4-56	102	16	Values, principles, standards, and norms of behavior	Gildi, meginreglur, staðlar og atferlsviðmið
G4-57, G4-58	102	17	Mechanisms for advice and concerns about ethics	Ferli fyrir ráðleggingar og mál tengd siðferði
G4-34	102	18	Governance structure	Stjórnskipulag
G4-35	102	19	Delegating authority	Framsal valds
G4-36	102	20	Executive-level responsibility for economic, environmental, and social topics	Ábyrgð á framkvæmdastjórnarstigi á efnahagslegum, umhverfislegum og félagslegum málefnum
G4-37	102	21	Consulting stakeholders on economic, environmental, and social topics	Ráðgefandi hagsmunaaðilar fyrir efnahagsleg, umhverfisleg og félagsleg málefni
G4-38	102	22	Composition of the highest governance body and its committees	Samsetning æðstu stjórnar og nefnda hennar
G4-39	102	23	Chair of the highest governance body	Formaður æðstu stjórnar
G4-40	102	24	Nominating and selecting the highest governance body	Tilnefning og val á æðstu stjórn
G4-41	102	25	Conflicts of interest	Hagsmunaárekstrar
G4-42	102	26	Role of highest governance body in setting purpose, values, and strategy	Hlutverk æðstu stjórnar við framsetningu tilgangs, gilda og strategíu
G4-43	102	27	Collective knowledge of highest governance body	Sameiginleg þekking æðstu stjórnar
G4-44	102	28	Evaluating the highest governance body's performance	Mat á frammistöðu æðstu stjórnar
G4-45	102	29	Identifying and managing economic, environmental, and social impacts	Auðkenning og stjórnun á efnahagslegum, umhverfislegum og félagslegum áhrifum
G4-46	102	30	Effectiveness of risk management processes	Markvirkni áhættustjórnunarferla
G4-47	102	31	Review of economic, environmental, and social topics	Efnahagsleg, umhverfisleg og félagsleg rýni á efnistökom
G4-48	102	32	Highest governance body's role in sustainability reporting	Hlutverk æðstu stjórnar við skýrslugjöf um sjálfbærni
G4-49	102	33	Communicating critical concerns	Upplýsingagjöf um mikilvæg málefni
G4-50	102	34	Nature and total number of critical concerns	Eðli og heildarfjöldi mikilvægra málefna
G4-51	102	35	Remuneration policies	Stefnur um þóknun
G4-52	102	36	Process for determining remuneration	Ferli til að ákvarða þóknun
G4-53	102	37	Stakeholders' involvement in remuneration	Þátttaka hagsmunaaðila í ákvörðunum um þóknunir
G4-54	102	38	Annual total compensation ratio	Árlegt heildarhlutfall launagreiðslna
G4-55	102	39	Percentage increase in annual total compensation ratio	Prósentuhækkun á árlegu heildarhlutfalli launagreiðslna
G4-24	102	40	List of stakeholder groups	Listi yfir hópa hagsmunaaðila
G4-11	102	41	Collective bargaining agreements	Sameiginlegir kjarasamningar
G4-25	102	42	Identifying and selecting stakeholders	Auðkenning og val á hagsmunaaðilum
G4-26, G4-PR5	102	43	Approach to stakeholder engagement	Verklag við virkjun hagsmunaaðila
G4-27, G4-PR5	102	44	Key topics and concerns raised	Helstu efnistöklar og málefni
G4-17	102	45	Entities included in the consolidated financial statements	Aðilar sem eru hluti af samstæðureikningskilum
G4-18	102	46	Defining report content and topic boundaries	Skilgreining á efni skýrslu og mörkum efnistaka
G4-19	102	47	List of material topics	Listi yfir viðfangsefni
G4-22	102	48	Restatements of information	Ítrekun upplýsinga
G4-23	102	49	Changes in reporting	Breytingar á skýrslugjöf
G4-28	102	50	Reporting period	Tímabil skýrslugjafar
G4-29	102	51	Date of most recent report	Dagsetning nýjustu skýrslu
G4-30	102	52	Reporting cycle	Tíðni skýrslugjafar
G4-31	102	53	Contact point for questions regarding the report	Tengiliður vegna upplýsingagjafar um skýrsluna
G4-32-a	102	54	Claims of reporting in accordance with the GRI Standards	Staðhæfingar um skýrslugjöf í samræmi við GRI staðla
G4-32-b	102	55	GRI content index	GRI efnisvísir
G4-32-c, G4-33	102	56	External assurance	Ytri trygging
G4-DMA-a, G4-20, G4-21	103	1	Explanation of the material topic and its Boundary	Útskýring á viðfangsefni og mörkum þess
G4-DMA-b, G4-EN34, G4-LA16, G4-DMA-c	103	2	The management approach and its components	Stjórnunarnálgunin og þættir hennar
G4-EC1	201	1	Evaluation of the management approach	Mat á stjórnunarnálguninni
G4-EC2	201	2	Direct economic value generated and distributed	Beint efnahagslegt virði sem er skapað og dreift
G4-EC3	201	3	Financial implications and other risks and opportunities due to climate change	Fjárhagsleg áhrif og önnur áhætta og tækifæri sökum loftslagsbreytinga
G4-EC4	201	4	Defined benefit plan obligations and other retirement plans	Skilgreint fyrirkomulag skuldbindinga um bætur og annað fyrirkomulag eftirlauna
G4-EC5	202	1	Financial assistance received from government	Fjárhagsaðstoð frá stjórnvöldum
G4-EC5	202	1	Ratios of standard entry level wage by gender compared to local minimum wage	Hlutföll almennra byrjunarlauna eftir kyni samanborið við staðbundin lágmarkslaun

G4-EC6	202	2	Proportion of senior management hired from the local community	Hlutfall æðstu stjórnenda sem eru ráðnir úr nærsamfélaginu
G4-EC7	203	1	Infrastructure investments and services supported	Innviðfjárfestingar og þjónusta sem stutt er við
G4-EC8	203	2	Significant indirect economic impacts	Veruleg óbein efnahagsleg áhrif
G4-EC9	204	1	Proportion of spending on local suppliers	Hlutfall útgjalda til birgja í nærsamfélaginu
G4-SO3	205	1	Operations assessed for risks related to corruption	Mat á rekstri vegna áhættu sem tengist spillingu
G4-SO4	205	2	Communication and training about anti-corruption policies and procedures	Samskipti og þjálfun um stefnur og verklagsreglur gegn spillingu
G4-SO5	205	3	Confirmed incidents of corruption and actions taken	Staðfest atvik um spillingu og aðgerðir er gripið var til
G4-SO7	206	1	Legal actions for anti-competitive behavior, anti-trust, and monopoly practices	Lagalegar aðgerðir gegn samkeppnishamlandi hegðun, hringamyndun og einokunaraðferðum
G4-EN1	301	1	Materials used by weight or volume	Efni sem notuð eru eftir þyngd eða rúmmáli
G4-EN2	301	2	Recycled input materials used	Endurrunnið hráefni sem notað er
G4-EN28	301	3	Reclaimed products and their packaging materials	Endurvinnanlegar vörur og efni notað í umbúðir þeirra
G4-EN3	302	1	Energy consumption within the organization	Orkunotkun innan skipulagsheildarinnar
G4-EN4	302	2	Energy consumption outside of the organization	Orkunotkun utan skipulagsheildarinnar
G4-EN5	302	3	Energy intensity	Orkukræfni
G4-EN6	302	4	Reduction of energy consumption	Minnkun á orkunotkun
G4-EN7	302	5	Reductions in energy requirements of products and services	Minnkun á orkubörf vöru og þjónustu
G4-EN8	303	1	Water withdrawal by source	Vatnstaka eftir vatnsbólum
G4-EN9	303	2	Water sources significantly affected by withdrawal of water	Veruleg áhrif á vatnsból vegna vatnstöku
G4-EN10	303	3	Water recycled and reused	Vatn endurrunnið og endurnýtt
G4-EN11	304	1	Operational sites owned, leased, managed in, or adjacent to, protected areas and areas of high biodiversity value outside protected areas	Rekstrarstaðir í eigu, leigðir, stjórnað á, eða við skilgreind verndarsvæði auk annarra svæða með mikinn líffræðilegan fjölbreytileika
G4-EN12	304	2	Significant impacts of activities, products, and services on biodiversity	Veruleg áhrif á líffræðilegan fjölbreytileika. af starfsemi, vöru og þjónustu
G4-EN13	304	3	Habitats protected or restored	Varin eða endurheimt búsvæði
G4-EN14	304	4	IUCN Red List species and national conservation list species with habitats in areas affected by operations	Fjöldi tegunda á valista IUCN RED og tegundir í innlendum verndarflokki á áhrifasvæði rekstrar
G4-EN15	305	1	Direct (Scope 1) GHG emissions	Bein losun gróðurhúsalofttegunda (GHL) (umfang 1)
G4-EN16	305	2	Energy indirect (Scope 2) GHG emissions	Óbein orkuson gróðurhúsalofttegunda (GHL) (umfang 2)
G4-EN17	305	3	Other indirect (Scope 3) GHG emissions	Önnur óbein losun gróðurhúsalofttegunda (GHL) (umfang 3)
G4-EN18	305	4	GHG emissions intensity	Styrkur á losun gróðurhúsalofttegunda (GHL)
G4-EN19	305	5	Reduction of GHG emissions	Minnkun á losun gróðurhúsalofttegunda (GHL)
G4-EN20	305	6	Emissions of ozone-depleting substances (ODS)	Losun ósoneyðandi efna
G4-EN21	305	7	Nitrogen oxides (NOX), sulfur oxides (SOX), and other significant air emissions	Losun köfnunarefnisoxíðs (NOX), brennisteinsoxíðs (SOX) og önnur veruleg losun lofttegunda
G4-EN22	306	1	Water discharge by quality and destination	Losun vatns eftir gæðum og áfangastað
G4-EN23	306	2	Waste by type and disposal method	Úrgangur eftir tegund og förgunaraðferð
G4-EN24	306	3	Significant spills	Verulegur leki
G4-EN25	306	4	Transport of hazardous waste	Flutningur á hættulegum úrgangi
G4-EN26	306	5	Water bodies affected by water discharges and/or runoff	Vatnshlot sem verða fyrir áhrifum af losun vatns og/eða afrennsli
G4-EN29	307	1	Non-compliance with environmental laws and regulations	Ekkí farið að umhverfislögum og reglum
G4-EN32	308	1	New suppliers that were screened using environmental criteria	Nýir birgjar sem voru skimaðir með því að notast við umhverfisviðmið
G4-EN33	308	2	Negative environmental impacts in the supply chain and actions taken	Neikvæð umhverfisáhrif í aðfangakeðjunni og aðgerðir sem gripið var til
G4-LA1	401	1	New employee hires and employee turnover	Nýráðningar starfsmanna og starfsmannavelta
G4-LA2	401	2	Benefits provided to full-time employees that are not provided to temporary or part-time employees	Friðindi fyrir starfsmenn í fullu starfi en ekki fyrir starfsmenn í hluta- eða tímabundnu starfi
G4-LA3	401	3	Parental leave	Foreldraorlof
G4-LA4	402	1	Minimum notice periods regarding operational changes	Lágmarks uppsagnarfrestur ef breytingar verða á rekstri
G4-LA5	403	1	Workers representation in formal joint management–worker health and safety committees	Fyrirsvar í formlegum og sameiginlegum heilsu- og öryggisnefndum stjórnenda og starfskrafta
G4-LA6	403	2	Types of injury and rates of injury, occupational diseases, lost days, and absenteeism, and number of work-related fatalities	Tegundir og tíðni meiðsla, atvinnusjúkdómar, fjarverudagar og fjöldi vinnutengdra dauðsfalla
G4-LA7	403	3	Workers with high incidence or high risk of diseases related to their occupation	Starfskraftar með háa tíðni eða í mikilli hættu á að þróa með sér starfstengda sjúkdóma
G4-LA8	403	4	Health and safety topics covered in formal agreements with trade unions	Efnistök er varða heilsu- og öryggismál sem fjallað er um í formlegum samningum við stéttarfélag
G4-LA9	404	1	Average hours of training per year per employee	Árlegur meðalfjöldi klukkustunda í þjálfun á hvern starfsmann
G4-LA10	404	2	Programs for upgrading employee skills and transition assistance programs	Áætlanir um símenntun starfsmanna og stuðningur við breytingar
G4-LA11	404	3	Percentage of employees receiving regular performance and career development reviews	Hlutfall starfsmanna sem fær reglulega rýni á frammistöðu og starfsþróun
G4-LA12	405	1	Diversity of governance bodies and employees	Fjölbreytileiki stjórná og starfsmanna
G4-LA13	405	2	Ratio of basic salary and remuneration of women to men	Hlutfall grunnlauna og bóknana kvenna í samanburði við karla
G4-HR3	406	1	Incidents of discrimination and corrective actions taken	Atvik um mismunun og framkvæmdar úrbætur
G4-HR4	407	1	Operations and suppliers in which the right to freedom of association and collective bargaining may be at risk	Rekstur og birgjar þar sem hættu er á sniðgöngu varðandi félagafrelsi og sameiginlega kjarasamningagerð
G4-HR5	408	1	Operations and suppliers at significant risk for incidents of child labor	Rekstur og birgjar þar sem verulega hættu getur verið á barnaþrælkun
G4-HR6	409	1	Operations and suppliers at significant risk for incidents of forced or compulsory labor	Rekstur og birgjar þar sem veruleg hættu getur verið á nauðungar- eða skylduvinnu
G4-HR7	410	1	Security personnel trained in human rights policies or procedures	Starfsmenn í öryggisgæslu sem fá þjálfun í stefnu eða verklagsreglum í mannréttindamálum
G4-HR8	411	1	Incidents of violations involving rights of indigenous peoples	Brotatvik sem fela í sér réttindi frumbyggja
G4-HR9	412	1	Operations that have been subject to human rights reviews or impact assessments	Rekstur sem hefur verið rýndur eða áhrifamatinn með hliðsjón af mannréttindum
G4-HR2	412	2	Employee training on human rights policies or procedures	Þjálfun starfsmanna í stefnum og verklagsreglum um mannréttindi
G4-HR1	412	3	Significant investment agreements and contracts that include human rights clauses or that underwent human rights screening	Samkomulag og samningar um verulegar fjárfestingar og samningar sem fela í sér mannréttindaákvæði eða hafa verið skimaðir með hliðsjón af mannréttindamálum
G4-SO1	413	1	Operations with local community engagement, impact assessments, and development programs	Rekstur með virkni í nærsamfélaginu, áhrifamat og þróunaráætlanir
G4-SO2	413	2	Operations with significant actual and potential negative impacts on local communities	Rekstur sem hefur umtalsverð, raunveruleg og möguleg neikvæð áhrif á nærsamfélagið

G4-LA14, G4-HR10, G4-SO9	414	1	New suppliers that were screened using social criteria	Nýir birgjar sem voru skimaðir á grundvelli félagslegra viðmiða
G4-LA15, G4-HR11, G4-SO10	414	2	Negative social impacts in the supply chain and actions taken	Neikvæð félagsleg áhrif í aðfangakeðjunni og aðgerðir sem gripið var til
G4-SO6	415	1	Political contributions	Framlag til stjórn mála
G4-PR1	416	1	Assessment of the health and safety impacts of product and service categories	Mat á heilsu- og öryggisáhrifum vöru- og þjónustuflokka
G4-PR2	416	2	Incidents of non-compliance concerning the health and safety impacts of products and services	Atvik þar sem ekki var farið eftir reglum og varða vöru og þjónustu sem hefur áhrif á heilsu og öryggi
G4-PR3	417	1	Requirements for product and service information and labeling	Kröfur til upplýsinga og merkinga á vörum og þjónustu
G4-PR4	417	2	Incidents of non-compliance concerning product and service information and labeling	Atvik þar sem ekki er farið eftir reglum sem varða upplýsingar og merkingar vöru og þjónustu
G4-PR7	417	3	Incidents of non-compliance concerning marketing communications	Atvik við markaðssetningu þar sem ekki er farið eftir reglum
G4-PR8	418	1	Substantiated complaints concerning breaches of customer privacy and losses of customer data	Rökstuddar kvartanir varðandi brot á persónuvernd viðskiptavina og tap á gögnum þeirra
G4-PR9, G4-SO8	419	1	Non-compliance with laws and regulations in the social and economic area	Ekki farið að lögum og reglum á félagslegum og efnahagslegum sviðum
G4-EN27	NA			
G4-EN30	NA			
G4-EN31	Nokkrir			

Þýðing: ©Staðlaráð Íslands 2019